

Lenker - es wird am Lenker haften bleiben.

- Wickeln Sie das Band über das Bargel am Lenker fest.
- Falls Sie das Lenkerband entfernen und das Bargel wiederverwenden möchten, reinigen Sie die haftende Seite des Bargels mit Wasser und Seife, um die Haft Eigenschaften wiederherzustellen.

- BAR GEL: Stoßabsorbierend, paßt auf jeden Lenker, waschbar und wiederverwendbar, Technogel™ härtet nicht aus, wird nicht brüchig und wandert nicht

FOLHA DE INSTRUÇÕES

- A barra de gel pode ser cortada sob medida para se adaptar a várias dimensões do guidador.
- Remover a película transparente da parte de trás da barra de gel.
- Colocar a barra de gel no guidador para aderir à barra.
- Enrolar a fita como padrão.
- Se necessário, quando substituir a fita da barra e reutilizar a sua barra de gel lavar (com sabão e água) o lado adesivo da barra de gel para restaurar a sua aderência.

- BAR GEL: amortecedora, adapta-se a qualquer barra, lavável e reutilizável. Technogel™ não endurece, parte-se ou migra

使用説明書

- バージェルは、様々な形のハンドルバーに合わせてカット調整が可能です。
- バージェルの背面にあるクリアフィルムを取り外してください。
- ハンドルバーに取り付けると、バーにしっかりと付着します。
- 一般的な方法でテープを巻いてください
- バーテープを取り外してバージェルを再利用する際に必要であれば、バージェルの粘着部を(水と石鹸で)洗浄すると、粘着性を回復することができます。

- バージェル：振動を吸収、あらゆるハンドルバーに対応し、洗濯や再使用が可能です。

Technogel™には、硬化や破損、またはズレの心配はありません

说明书

- 手柄啫喱可以按照客户要求切割，以适应不同的车辆尺寸。
- 从手柄啫喱下面取下透明膜。
- 把手柄啫喱涂在车柄上，它会粘住车柄的。
- 按标准裹上带子。
- 如有必要，在更换车柄带子和重新使用手柄啫喱时，(用肥皂和水)清洗手柄啫喱的粘合面，以恢复其粘性。

- BAR GEL(手柄啫喱): 减震作用, 适合任何手柄、可清洗和可重复使用。Technogel™不会变硬、破裂或迁移

fi'zi:k

**HIGH
PERFORMANCE**

BAR GEL

INSTRUCTION SHEET

- Bargel can be cut-to-custom-fit to adapt to various handlebar dimensions.
- Remove clear film from back of bargel.
- Place bargel on handlebar; it will adhere to bar.
- Wrap tape as standard.
- If necessary, when replacing bar tape and to re-use your bargel, wash (with soap and water) the adhesive side of the bargel to restore the stickness to the bargel.

- BAR GEL: shock absorber, fits any bar, washable and re-usable. Technogel™ won't harden, break down or migrate

FOGLIO ISTRUZIONI

- Se necessario l'imbottitura in gel può essere tagliata e adattata alla forma e dimensioni del manubrio desiderati.
- Togliere la pellicola dall'imbottitura in gel.
- Applicare il gel al manubrio dalla parte adesiva.
- Avvolgere il nastro al manubrio.
- Quando viene sostituito il nastro, è possibile ri-utilizzare il gel.
- Se necessario è possibile lavare il gel (con acqua e sapone neutro) al fine di ripristinare il lato adesivo del gel.

• BAR GEL: assorbe urti e vibrazioni, adattabile a qualsiasi manubrio, lavabile e riutilizzabile. Technogel™ non indurisce, non si rompe, non migra

GUIA DE INSTRUCCIONES

- Bargel puede cortarse a medida para adaptarse a diferentes dimensiones de manillares.
- Quita papel de la parte trasera de bargel.
- Pon bargel en el manillar-se adherirá a la barra.
- Cinta de envolver para estandar.
- Si es necesario, cuando se reemplaza la cinta de la barra y vuelvas a utilizar tu bargel, limpia (con agua y jabón) la superficie adhesiva del bargel para devolver la pegajosidad al bargel.

- BAR GEL: absorbe el golpe, se adapta a cualquier barra, lavable y reutilizable. Technogel™ no se endurece, ni se rompe ni se estropea con el tiempo

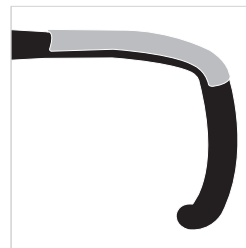
NOTICE DE MONTAGE

- Si nécessaire le rembourrage en gel peut être coupé afin de l'adapter à la forme et aux dimensions de chaque type de cintre.
- Retirer la pellicule protectrice du rembourrage gel.
- Appliquer le gel sur le cintre côté partie adhésive.
- Monter le ruban autour du cintre.
- En cas de remplacement du ruban, il est possible de réutiliser le gel.
- Si nécessaire, le gel peut être lavé (avec de l'eau et du savon neutre) afin de redonner son adhérence au côté adhésif.

- BAR GEL: absorbe chocs et vibrations, adaptable sur tous types de cintre, lavable et réutilisable. Technogel™ ne durcit pas, ne se rompt pas, ne migre pas

ANLEITUNG

- Bargel kann individuell für verschiedene Lenkergrößen zugeschnitten werden.
- Entfernen Sie die klare Folie von der Rückseite des Bargels.
- Drücken Sie das Bargel auf den



CURVED BARGEL



STRAIGHT BARGEL



BAR TAPE

Ако е необходимо, гел подложката може да бъде изрязана и адаптирана към желаната форма и размер на кормилото.
Отстранете фолиото от гел подложката.
Нанесете гела върху дъмбела от лепилната страна.
Увийте лентата около кормилото.
Когато лентата се смени, гелът може да се използва повторно.
Ако е необходимо, можете да измиете гела (с мек сапун и вода), за да възстановите лепилната страна на гела.

BAR GEL: абсорбира удари и вибрации, адаптивен към всяко кормило, може да се пере и да се използва многократно. Technogel™ не се втвърдява, не се чули, не мигрира

V případě potřeby lze gelové polstrování zkrátit a přizpůsobit požadovanému tvaru a velikosti řídítek.
Odstraňte fólii z gelové výplně.
Gel naneste na činku z lepicí strany.
Omotejte pásku kolem řídítek.
Když je páska vyměněna, gel lze znovu použít.
V případě potřeby můžete gel omýt (jemným mýdlem a vodou), aby se obnovila přilnavá strana gelu.

BAR GEL: absorbuje nárazy a vibrace, přizpůsobí se jakýmukoli řídítkům, omyvatelný a opakovaně použitelný. Technogel™ neztvrdne, neláme se, nemigruje

Ako je potrebno, gel podstava se može izrezati i prilagoditi željenom obliku i veličini upravljača.
Uklonite foliju s gel podloge.
Nanesite gel na bučicu s ljepljive strane.
Omotajte traku oko upravljača.
Kada se traka zamijeni, gel se može ponovno upotrijebiti.
Ako je potrebno, gel možete oprati (blagim sapunom i vodom) kako biste vratili ljepljivu stranu gela.

BAR GEL: apsorpira udarce i vibracije, prilagodljiv bilo kojem upravljaču, periv i višekratni. Technogel™ se ne stvrdnjava, ne lomi, ne migrira

Om nødvendigt kan gelpolstringen skæres og tilpasses den ønskede form og størrelse på styret.
Fjern folien fra gelpolstringen.
Påfør gelen på håndvægten fra den klæbende side.
Vikl tapen rundt om styret.
Når tapen udskiftes, kan gelen genbruges.
Om nødvendigt kan du vaske gelen (med mild sæbe og vand) for at genoprette gelens klæbende side.

BAR GEL: absorberer stød og vibrationer, kan tilpasses ethvert styr, vaskbar og genanvendelig. Technogel™ hælder ikke, går ikke i stykker, migrerer ikke

Vajadusel saab geeli polsterdust lõigata ja kohandada vastavalt juhtraua soovitud kujule ja suurusele.
Eemaldage foolium geelipolsterdusest.
Kandke geel hantlile kleepuvast küljest.
Mähkige lint juhtraua ümber.
Kui teip on vahetatud, saab geeli uuesti kasutada.
Vajadusel võite geeli pesta (pehmetoimelise seebi ja veega), et taastada geeli kleepuv külg.

BAARIGEEL: neelab lööke ja vibratsiooni, kohandatav igale juhtrauale, pestav ja korduvkasutatav. Tehnoeel™ ei kõvene, ei purune, ei liigu

Tarvittaessa geelipehmuste voidaan leikata ja sovittaa ohjaustangon haluttuun muotoon ja kokoon.
Poista folio geelipehmusteesta.
Levitä geeli käsipainoon liimapuolelta.
Kääri teippi ohjaustangon ympärille.
Kun teippi on vaihdettu, geeliä voidaan käyttää uudelleen.
Tarvittaessa voit pestä geelin (miedolla saippualla ja vedellä) geelin tarttuvan puolen palauttamiseksi.

BAR GEL: vaimentaa iskuja ja värinää, mukautuu mihin tahansa ohjaustankoon, pestävä ja uudelleenkäytettävä. Technogel™ ei kovettu, ei hajoa, ei siirry

Εάν είναι απαραίτητο, η επένδυση πηκτής μπορεί να κοπεί και να προσαρμοστεί στο επιθυμητό σχήμα και μέγεθος του τιμονιού.
Αφαιρέστε το αλουμινόχαρτο από την επένδυση πηκτής.
Εφαρμόστε το τζελ στον αλτήρα από την πλευρά της κόλλας.
Τυλίξτε την ταινία γύρω από το τιμόνι.
Όταν αντικατασταθεί η ταινία, η γέλη μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί.
Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να πλύνετε το τζελ (με ήπιο σαπούνι και νερό) για να αποκαταστήσετε την συγκολλητική πλευρά της γέλης.

BAR GEL: απορροφά κραδασμούς και κραδασμούς, προσαρμόζεται σε οποιοδήποτε τιμόνι, πλένεται και επαναχρησιμοποιείται. Το Technogel™ δεν σκληραίνει, δεν σπάει, δεν μεταναστεύει

Más gá, is féidir an stuáil ghlóthach a ghearradh agus a oiriúnú do chruith agus do mhéid inmhianaithe na handlebars.

Bain an scragall as an stuáil ghlóthaí.
Cuir an ghlóthach i bhfeidhm ar an dumbbell ón taobh greamaitheach.
Timhilleadh an téip timpeall na handlebars.
Nuair a chuirtear an téip in ionad, is féidir an ghlóthach a athúsáid.
Más gá, is féidir leat an ghlóthach (le gallúnach éadrom agus uisce) a ní chun an taobh greamaitheach den ghlóthach a chur ar ais.

BAR GEL: ionsúnn sé turraingí agus creathanna, inoiriúnaithe d'aon handlebar, in-nite agus in-athúsáidte. Ní chruann Technogel™, ní bhriseann sé, ní théann sé ar imirce

Ja nepieciešams, gēla polsterējumu var sagriezt un pielāgot vēlamajai stūres formai un izmēram.
Noņemiet foliju no gēla polsterējuma.
Uzklājiet želeju uz hanteles no līmējošās puses.
Aptiniet lenti ap stūri.
Kad lente ir nomainīta, želeju var izmantot atkārtoti.
Ja nepieciešams, jūs varat mazgāt želeju (ar maigām ziepēm un ūdeni), lai atjaunotu želejas līmējošo pusi.

BĀRA GĒLS: absorbē triecienus un vibrācijas, pielāgojams jebkuram stūrim, mazgājams un atkārtoti lietojams. Technogel™ nesacietē, nesalauž, nemigrē

Jei reikia, gelio kamšalą galima supjaustyti ir pritaikyti prie norimos vairo formos ir dydžio.
Nuimkite foliją nuo gelio paminkštėjimo.
Užtepkite gelį ant hantelio iš lipnios pusės.
Apvyniokite juostą aplink vairą.
Pakeitus juostą, gelis gali būti pakartotinai naudojamas.
Jei reikia, gelį galite nuplauti (švelniu muilu ir vandeniui), kad atkurtumėte lipnią gelio pusę.

BAR GEL: sugeria smūgius ir vibrācijas, prisitaiko prie bet kokio vairo, plaunamas ir daugkartinio naudojimo. Technogelis™ nesukietėja, nesulūžta, nemigruoja

Jekk ikun mehtieģ, l-ikkuttunar tal-ġell jista' jinqata' u jiġi adattat għall-forma u d-daqs mixtieqa tal-manubriji.
Neħhi l- fojl mill- ikkuttunar tal- ġell.
Applika l-ġell fuq id-dumbbell min-naħa li teħel.
Geżwer it-tejp madwar il-manubriji.
Meta t-tejp jiġi sostitwit, il-ġell jista' jerġa' jintuża.
Jekk ikun hemm bżonn, tista ' taħsel il- ġell (b' sapun ħafif u ilma) sabiex tirrestawra n- naħa li teħel tal- ġell.

BAR GEL: jassorbi hokkijiet u vibrazzjonijiet, adattabbli għal kwalunkwe manku, li jista' jinħasel u jerġa' jintuża. Technogel™ ma jwebbisx, ma jinkisirx, ma jemigrax

Indien nodig kan de gelpadding worden gesneden en aangepast aan de gewenste vorm en grootte van het stuur.
Verwijder de folie van de gelvulling.
Breng de gel aan op de halter vanaf de zelfklevende kant.
Wikkel de tape om het stuur.
Wanneer de tape wordt vervangen, kan de gel opnieuw worden gebruikt.
Indien nodig kunt u de gel wassen (met milde zeep en water) om de kleefzijde van de gel te herstellen.

BAR GEL: absorbeert schokken en trillingen, aanpasbaar aan elk stuur, wasbaar en herbruikbaar. Technogel™ hardt niet uit, breekt niet, migreert niet

W razie potrzeby żelową wyściółkę można przyciąć i dostosować do pożądanego kształtu i rozmiaru kierownicy.
Usuń folię z żelowej wyściółki.
Nałóż żel na handle od strony kleju.
Owiń taśmę wokół kierownicy.
Po wymianie taśmy żel można użyć ponownie.
W razie potrzeby żel można umyć (łagodnym mydłem i wodą) w celu przywrócenia przyczepnej strony żelu.

BAR GEL: amortyzuje wstrząsy i wibracje, można go dostosować do każdej kierownicy, można prac i wielokrotnego użytku. Technożel™ nie twardnieje, nie pęka, nie migruje

Dacă este necesar, căptușeala cu gel poate fi tăiată și adaptată la forma și dimensiunea dorită a ghidonului.
Scoateți folia de pe căptușeala cu gel.
Aplicați gelul pe ganteră din partea adezivă.
Înfășurați banda în jurul ghidonului.
Când banda este înlocuită, gelul poate fi reutilizat.
Dacă este necesar, puteți șpăla gelul (cu apă și săpun ușor) pentru a restabili partea adezivă a gelului.

BAR GEL: absoarbe șocurile și vibrațiile, adaptabil la orice ghidon, lavabil și reutilizabil. Technogel™ nu se întărește, nu se rupe, nu migrează

V prípade potreby je možné gélové polstrovanie narezat' a prispôbiť požadovanému tvaru a veľkosti riadidiel.
Odstráňte fóliu z gélovej výplne.
Naneste géľ na činku z lepiacej strany.
Omotajte pásku okolo riadidiel.

Po výmene pásky je možné gél znova použiť.

V prípade potreby môžete gél umyť (jemným mydlom a vodou), aby ste obnovili lepiacu stranu gélu.

BAR GEL: tlmí nárazy a vibrácie, prispôsobiteľný akýmkoľvek riadidlám, umývateľný a opakovane použiteľný. Technogel™ nestvrdne, nerozbije sa, nemigruje

Po potrebi lahko gel oblažinjenje razrežemo in prilagodimo želeni obliki in velikosti krmila.

Odstranite folijo z gel oblažinjenja.

Gel nanesite na utež z lepilne strani.

Trak ovijte okoli krmila.

Ko je trak zamenjan, lahko gel ponovno uporabite.

Po potrebi lahko gel operete (z blagim milom in vodo), da obnovite lepilno stran gela.

BAR GEL: absorbira udarce in vibracije, prilagodljiv vsakemu krmilu, pralni in večkratni uporabi. Technogel™ se ne strdi, ne zlomi, ne migrira

Vid behov kan gelvaddingen klippas och anpassas till önskad form och storlek på styret.

Ta bort folien från gelvaddingen.

Applicera gelen på hanteln från den självhäftande sidan.

Vira teipen runt styret.

När teipen byts ut kan gelen återanvändas.

Vid behov kan du tvätta gelen (med mild tvål och vatten) för att återställa den självhäftande sidan av gelen.

BAR GEL: absorberar stötar och vibrationer, anpassningsbar till alla styren, tvättbar och återanvändbar. Technogel™ hårdar inte, går inte sönder, migrerar inte

Szükség esetén a gélpárnázás vágható és a kormány kívánt alakjához és méretéhez igazítható.

Távolítsa el a fóliát a gélpárnából.

Vigye fel a gélt a súlyzóra a ragasztó oldaláról.

Tekerje a szalagot a kormány köré.

A szalag cseréjekor a gél újra felhasználható.

Szükség esetén mossa le a gélt (enyhe szappannal és vízzel) a gél ragasztó oldalának helyreállítása érdekében.

BAR GEL: elnyeli az ütések és rezgéseket, bármilyen kormányhoz igazítható, mosható és újrafelhasználható. A Technogel™ nem keményedik, nem törik, nem vándorol